

Фонд



Память
Ответственность
Будущее

Отчет о Деятельности за 2020 год





Обложка:

2-е место фотоконкурса 2020 г. Фонда EVZ

© Марк Чикивчук

Проект "InDUSTreal", программа поддержки MEET UP! Немецко-украинские встречи молодежи:

Молодые активисты из Мелитополя (Украина) получили опыт возрождения промышленных зданий в Германии во время немецко-украинских молодежных встреч.

www.stiftung-evz.de/fotokonkurs



Кто мы ...

Фонд EVZ подтверждает ответственность государства, представителей экономики и общества за преступления национал-социализма. Фонд начал свою работу в 2000 г. Половину уставного капитала в размере 5,2 млрд евро внесло немецкое государство, а вторую половину – представители немецкой экономики. До 2007 г. Фонд осуществлял выплаты компенсаций бывшим подневольным работникам национал-социалистического режима.

Уставной капитал: 5,2 млрд евро, внесен в равных долях немецким государством и представителями немецкой экономики.



С 2001 г. Фонд EVZ постоянно осуществляет деятельность по следующим основным направлениям:

- выплаты **бывшим подневольным работникам национал-социалистического режима** (до 2007 г.);
- критическое рассмотрение **истории национал-социализма**;
- укрепление **чувства ответственности за жертв национал-социализма** и обеспечение их активного участия в общественной жизни;
- развитие европейских **культур памяти**;
- поддержка международных **молодежных проектов**;
- защита **прав человека** и интересов **меньшинств**.

... и что мы делаем

Кто мы	2
Добро пожаловать!	4
Опрос партнеров	6
Каким проектам мы предоставили поддержку	8
Так помнит Германия: Исследование культуры памяти MEMO	10
EVZ expanded – лаборатория новых форматов поддержки	12
Критическое рассмотрение истории	14
Выступление за права человека	17
Меры на благо жертв национал-социализма	21
Выставка «Была высокая трава»	24
Фотоконкурс «Рассказывая историю: 20 лет Фонду EVZ»	26
Оживление цифровой коммуникации	27
Награды	28
Органы	30
Офис	32
Финансовый отчет	34
Выходные данные	40

Добро пожаловать!



2020 г. стал исключительным годом. Для каждого человека, для нашей коммуникации, а также для целых обществ, для их жизненного уклада и их обычаев. Однако не только пандемия привела к коренным изменениям. На 20-м году своего существования Фонд EVZ столкнулся с горьким фактом дальнейшего нарастания преступности на почве ненависти, антисемитизма, антицыганизма и других форм дискриминации и расизма, которые также стали нашим стимулом, обуславливающим новые задачи.

Так, с момента нашего вступления в должность в июне 2020 г. в течение этого исключительного года мы старались ориентировать деятельность Фонда EVZ на новые реалии, в то же время закрепив ответственность, взятую на себя Фондом при основании, в перспективной рабочей программе.

Смягчение последствий пандемии для уязвимых целевых групп, в первую очередь выживших жертв национал-социалистической тирании, было и остается нашей важной задачей. Также крайне важно было

быстро и без бюрократической волокиты помочь нашим партнерским организациям внести изменения в текущие и планируемые образовательные проекты и проекты встреч, и перенести их в виртуальное пространство. Несмотря на неблагоприятные условия, в 2020 г. Фонд финансировал 280 проектов, инициировал предоставление экстренной помощи во время пандемии коронавируса, поддерживал и реализовывал новые проекты, такие как прикладные игры или приложения для изучения истории.

Кроме того, Фонд определил тенденции развития в третьем десятилетии своего существования: в рамках процесса разработки стратегии, получившего новые импульсы и сопровождаемого масштабными консультациями, в 2021 г. мы реорганизуем работу и деятельность Фонда и обновим нашу структуру поддержки. Мы стараемся активно выполнять свои задачи, обеспечивая социально значимое и эффективное позиционирование Фонда EVZ в будущем.

*Д-р Андреа Деспот и д-р Петра Фоллмар-Отто
Правление Фонда EVZ*

www.20-jahre.stiftung-evz.de

«Забота о выживших жертвах остается нашей главной обязанностью»

Оглядываясь на 20-й юбилейный год – что было определяющим в этом особенном году?

Самым большим изменением для Фонда стала работа над новой повесткой дня в сфере образования, посвященной преступлениям национал-социализма, предусматривающей инициативы и новые импульсы как в Германии, так и по всей Европе. Это большой шанс. И, разумеется, будущая стратегическая направленность Фонда также имеет значения для эффективности его работы.

Какие задачи стоят перед Фондом EVZ в третьем десятилетии его истории?

Как и прежде, забота о выживших жертвах национал-социализма преклонного возраста и их потомках. С момента основания эта цель является нашей первоочередной обязанностью, т. е. во множестве стран мира Фонд поддерживает инициативы, связанные с организацией помощи и предоставлением мест встречи. Сейчас мы также все больше внимания уделяем образовательной и исследовательской деятельности. Фонд EVZ участвует в применении новых способов историко-политического образования, побуждающего юное поколение самостоятельно формировать культуру памяти и активно противостоять дискриминационным идеологиям. Фонд также будет предоставлять поддержку проектам по обработке документов и внедрению ее результатов в дидактической деятельности, например, по обработке 15 000 просьб о помощи евреям, направленных к тогдашнему Папе Римскому Пию XII.

Почему работа Фонда важна как сегодня, так и в будущем?

Работа Фонда EVZ и в дальнейшем будет в значительной мере связана с формированием культуры памяти и совести. То, что закреплено в культурной памяти общества, также формирует общественные взгляды и наше сосуществование в современном мире. Осмыс-



ление истории собственной семьи, города и страны не является некой данностью. Его нужно стимулировать и поощрять. Фонд может внести свой вклад в этот процесс.

Поддерживая проект «МЕМО», Фонд способствует исследованию памяти граждан о преступлениях национал-социализма. Какие стимулы Фонд надеется получить от исследования «МЕМО, многомерный мониторинг памяти?»

Исследование «МЕМО» недвусмысленно показывает, что память является процессом, а вовсе не готовым продуктом. Именно вопросы поколения, происхождения и образования определяют нашу память, а также дают понять, что критическое осмысление преступлений национал-социализма является частью непрерывного обучения на протяжении всей жизни. Внеклассные формы обучения, образование взрослых, цифровые и культурные подходы – вот подходы к деятельности по поддержке, которые Фонд EVZ использует все чаще.

*Аннетте Шаван
Председатель Попечительского совета
Бывший Федеральный министр*

Опрос партнеров

Последствия пандемии коронавируса для выживших жертв национал-социализма и культуры памяти



Флориан Азулай

Директор
Архивов Арользена

«Новые ценные возможности»

«Пандемия ускорила цифровую трансформацию и открыла новые ценные возможности для работы с целевыми группами, которые ранее были для нас недоступны. Внезапно цифровая память стала единственной нашей возможностью, чтобы вместе вспоминать о жертвах национал-социализма.

После очень положительного опыта с прибол. 1000 учениками мы оперативно запустили международный проект по краудсорсингу #everynamecounts. С тех пор несколько десятков тысяч волонтеров помогают нам преобразовать наш архив в цифровой мемориал. Молодые люди, лично не связанные с Холокостом, благодарны за эту простую возможность внести индивидуальный и устойчивый вклад в то, чтобы имена жертв не были забыты. Этот опыт дал нам понимание того, что хорошие идеи помогают возводить мосты: между памятью о жертвах национал-социализма и желанием людей активно действовать сегодня – во имя памяти, уважения, разнообразия и демократии».

www.arolsen-archives.org



Кристоф Кулесса

Исполнительный директор
общества «Максимилиан-
Кольбе-Верк»

«В 2020 году в обществе «Максимилиан-Кольбе-Верк» сменили основной приоритет работы на различные виды непосредственной помощи выжившим жертвам концентрационных лагерей и гетто. Во время пандемии такая деятельность была и остается чрезвычайно важной. Когда внезапно физические встречи стали невозможны, число виртуальных контактов возросло. При этом телефон и Интернет стали самыми важными средствами коммуникации.

Было впечатляюще наблюдать за тем, как люди, которым мы помогаем, заботились друг о друге, воодушевляли и утешали друг друга. Многим досаждало чувство изолированности и незнание того, когда они снова могут выйти на свободу. Некоторые ассоциировали это со временем, принудительно проведенным в лагере.

Новая цифровая реальность изменила и в то же время обогатила нашу мемориальную работу. Теперь нам удастся организовать общение юных немцев и очевидцев, которые ввиду возраста больше не смогли принять приглашение в Германию»

www.maximilian-kolbe-werk.de

2020 год стал особенным годом, в течение которого нам всем постоянно приходилось изменять свою работу, сотрудничество с партнерами и направленность наших проектов, делать их гибче и переводить в цифровой формат, что нам и удалось. Мы попросили некоторых наших партнеров поделиться с нами своим опытом, полученным в этот период.



Д-р Хайм Гертнер

Управляющий директор, отдел международных отношений Мемориал Холокоста «Яд ва-Шем»

«Еще перед пандемией Мемориал «Яд ва-Шем» заметил новую задачу – необходимость адаптации ко все более сетевому обществу с большим количеством сообщений, источников авторитета и подходов к потреблению контента. Поэтому, несмотря на то что вынужденное закрытие нашего комплекса и глобальный локдаун стали беспрецедентным событием, они также послужили катализатором инициатив, которые уже разрабатывались.

Как только личные встречи стали невозможны, «Яд ва-Шем» быстро адаптировал свои мероприятия на 15 языках для сотен тысяч людей по всему миру, жаждущих высококачественной, основательной и исторически точной информации, включая уникальные образовательные материалы, исторические ресурсы, выставки и виртуальные экскурсии.

Благодаря нашей новой платформе YVNG, организованной при поддержке EVZ, информация становится более доступной и включает, например, возможность создания для посетителей наших веб-сайтов «кластеров» документов, которые позволяют полнее представить жизнь и судьбу отдельных жертв Шоа. За последний год эти публикации, наряду с мероприятиями, объединяющими людей по всему миру, позволили Мемориалу «Яд ва-Шем» создать динамичное сообщество заинтересованных лиц, ищущих весомые вещи в этом ненадежном мире».

www.yadvashem.org



Роберта Баркуте

Студентка магистратуры по историческим наукам Берлинского университета им. Гумбольдта. Литовская участница проекта «Малый Тростенец. История лагеря смерти» в рамках программы поддержки «Молодежь помнит»

«Я полагаю, что пандемия положительно повлияла на культуру памяти. Во-первых, она приводит к ускорению дигитализации архивных документов, которые, не в последнюю очередь, могут использоваться в рамках таких проектов, как наш. Это помогает пролить свет на имена и истории жертв и оживить память о них.

Во-вторых, когда-нибудь пандемия закончится, и – стоит надеяться – результаты нашей работы и других цифровых проектов сохранятся в сети на неограниченный срок, и широкая общественность будет иметь к ним доступ. К сожалению, пандемия отрицательно влияет на международный обмен. Сотрудничество на местах очень важно для установления контактов и роста толерантности. Я надеюсь, что мы наверстаем упущенное, как только ограничения на передвижение будут отменены».

<https://ibb-d.de>

Каким проектам мы предоставили поддержку

В 2020 г. в целом поддержка была предоставлена 280 проектам на сумму 9,854 млн евро. Вследствие пандемии мы были вынуждены перепланировать многие проекты, мероприятия и проекты по проведению встреч отменялись или проводились в цифровом формате.

Со всеми цифрами и фактами вы можете ознакомиться по ссылке:

www.stiftung-evz.de/cifry-fakty

32

ПУБЛИКАЦИИ

10

ПРИЛОЖЕНИЙ
И ИГР

25

(ОНЛАЙН)
КОНФЕРЕНЦИЙ И
СЕМИНАРОВ

11

ЗАКЛЮЧЕНИЙ
ЭКСПЕРТОВ,
ИССЛЕДОВАНИЙ

Фонд EVZ закрепил «Принципы добросовестной практики фондов» Федерального союза немецких фондов. Кроме того, он участвует в инициативе Transparency International «Прозрачное гражданское общество».

www.stiftung-evz.de/transparenz

ПОСТАВКА
229.600

ЗАЩИТНЫХ МАСОК
(ДЛЯ РТА И НОСА)

29

ВСТРЕЧ С
ОЧЕВИДЦАМИ

14

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ
МАТЕРИАЛОВ

21

ВЕБ-САЙТОВ И
КАМПАНИЙ

12

ПОДКАСТОВ И
АУДИОПРОДУК-
ЦИИ

36

ФОТО- И
ВИДЕОДОКУМЕНТАЦИЙ



С полным перечнем поддержанных проектов, распределенных по годам и странам, Вы можете ознакомиться с помощью инструмента поиска проектов:

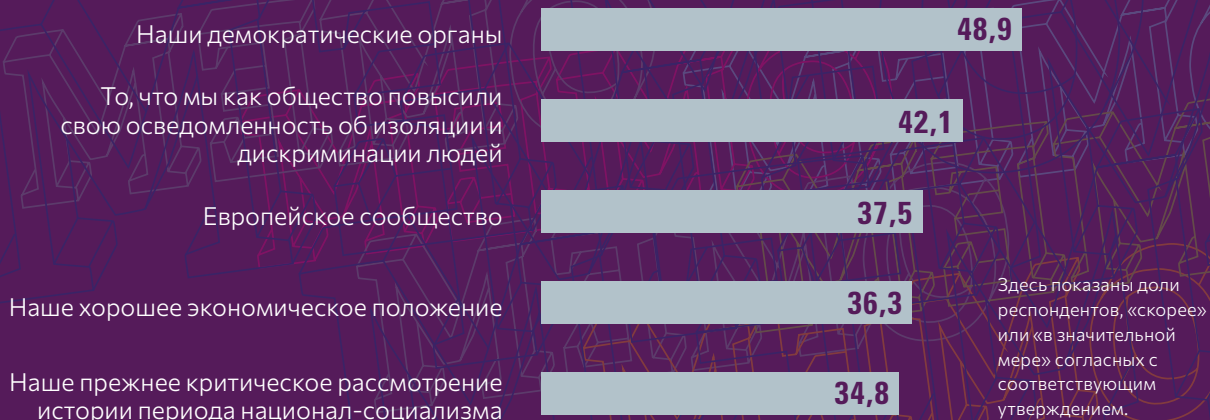
www.stiftung-evz.de/projektfinder

Так помнит Германия

Исследование культуры памяти МЕМО

Как немцы воспринимают период национал-социализма? С 2017 г. в рамках исследования «МЕМО Германия – многомерный мониторинг памяти» проводятся опросы о памяти и ответственности за преступления национал-социализма. Репрезентативный опрос 1000 респондентов проводится Институтом междисциплинарного исследования конфликтов и насилия (IKG) Билефельдского университета при поддержке Фонда EVZ. При этом данное исследование также связано с актуальной тематикой, такой как «теории заговора» и пандемия коронавируса.

В какой мере следующие аспекты защищают нас как общество от повторения национал-социализма в современной Германии?



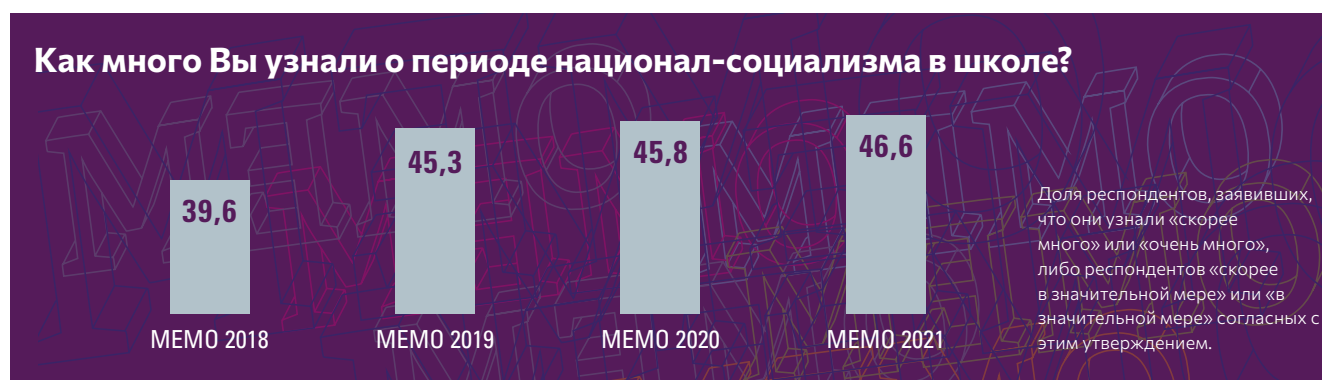
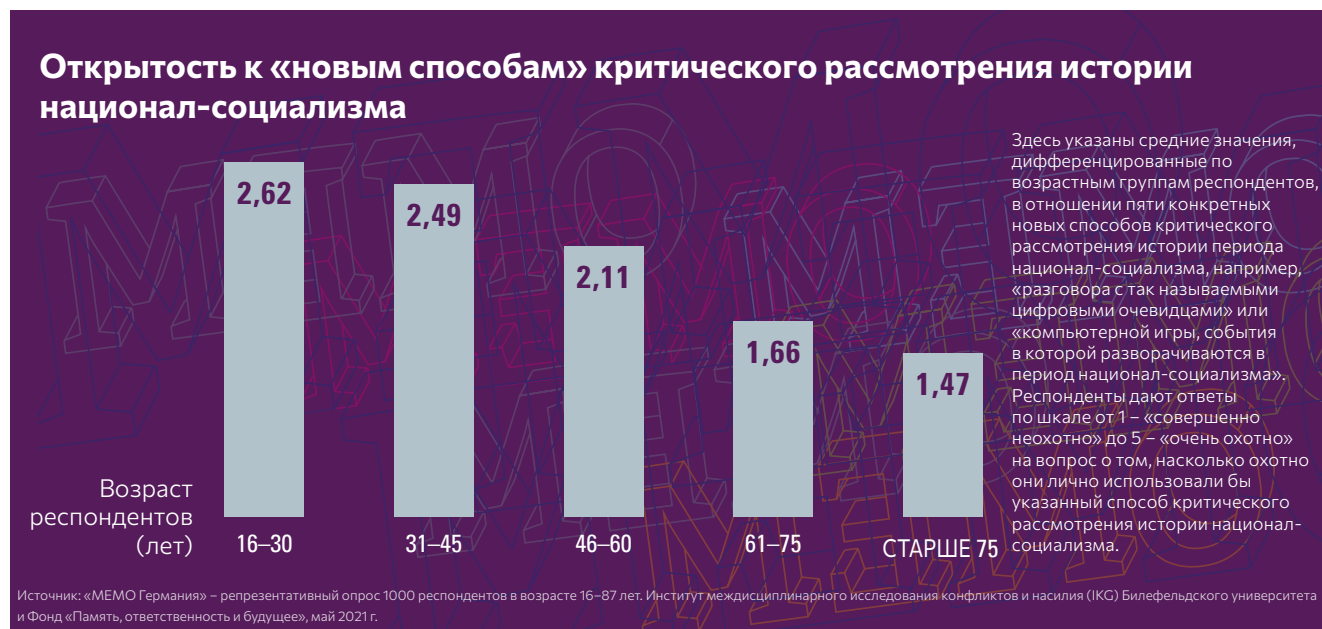
Источник: «МЕМО Германия» – репрезентативный опрос 1000 респондентов в возрасте 16–87 лет. Институт междисциплинарного исследования конфликтов и насилия (IKG) Билефельдского университета и Фонд «Память, ответственность и будущее», май 2021 г.

Страх повторения и ощущение созвучности текущих политических событий событиям конца Веймарской республики и периода национал-социализма в равной степени вызывают настороженность и беспомощность. Я полагаю, что места историко-политического образования являются центрами передового опыта для преодоления вызовов современного общества и налаживания диалога о них между различными поколениями и средами.

Штефан Кверль, мемориальный комплекс «Вилла тен Хомпель», Мюнстер

Представление истории по-новому

Часть исследования посвящена тому, насколько респонденты приветствуют новые формы критического рассмотрения истории национал-социализма. Наибольший интерес вызывают беседы с «цифровыми очевидцами» (40 %), критическое рассмотрение истории с помощью подкастов (27 %) и виртуальные посещения мемориалов концентрационных лагерей (26 %). В то же время сравнительно большая часть опрошенных не желает использовать указанные способы. В итоге: переход в цифровой формат – однозначно «да», однако не любой ценой. В каждом случае необходимо детально анализировать, как объединять инновации и дидактику, а также способы передачи этих подходов – для различных форм обучения, возрастных групп и стран.



В последующие годы будут выявлены и другие тенденции, и на основании исследования будут получены сравнительные значения, как показано на выше. Исследование/результаты представлены на немецком, английском и русском языках.

www.stiftung-evz.de/memo

EVZ expanded – Лаборатория новых форматов поддержки

Центр «мысли и дела» разрабатывает
новые методы и перспективные
форматы поддержки.

BR



**DIE BEFREIUNG
THE LIBERATION**

Yad Vashem Next Generation: цифровой архив и экспертный обмен

Чего хочет достичь Фонд EVZ реализацией этого проекта?

Мемориал «Yad Vashem» располагает наиболее значимым архивом о Холокосте в мире. Уже имеющиеся цифровые архивы переносятся на новую цифровую платформу «Yad Vashem – Next Generation» (YVNG). Это позволяет использовать свидетельства очевидцев и другие материалы для историко-политического образования из любой точки планеты.

Кто участвует в проекте и кто является его целевой группой?

Один раз в год историки и практики историко-политического образования со всего мира собираются на семинар для обсуждения использования интервью очевидцев, документов и фотографий в педагогических целях. Была сформирована сеть архивариусов из одиннадцати стран, обменивающихся опытом на тему онлайн-доступа и посредничества.

Почему Фонд EVZ предоставляет поддержку именно этому проекту?

«Yad Vashem» – это ведущее мировое учреждение в сфере цифровых СМИ и использования исторических архивов. Данный проект является прототипом мировых цифровых архивов, посвященных темам Холокоста и принудительного труда в период национал-социализма: он обеспечивает основанное на фактах обучение и память нынешних и будущих поколений и позиционирует Фонд EVZ как важного партнера в области будущего цифрового исторического образования.

Срок реализации проекта: 2018–2020 гг.

Сумма финансирования: 570 000 евро

Страны предоставления поддержки: Израиль, международный проект

Веб-сайт проекта: www.yadvashem.org/collections



Приложение, веб-сайт и подкаст, посвященные истории освобождения концентрационного лагеря Дахау

Чего хочет достичь Фонд EVZ реализацией этого проекта?

Фонд EVZ намерен адаптировать историю освобождения концлагеря Дахау для СМИ с помощью подкаста и мобильного приложения дополненной реальности, а также способствовать применению цифровых нарративных форматов в мемориальной работе. Данный проект предлагает возможности образования на тему национал-социализма всем, кто работает, прежде всего, в цифровом пространстве.

Кто участвует в проекте и кто является его целевой группой?

Ученики протестировали приложение, загрузив его 10 000 раз в течение срока реализации проекта. Данный проект был номинирован на премии DigAMus Awards, Prix Europa а также на онлайн-премию Grimme. «Освобождение» является проектом сотрудничества Фонда баварских мемориалов с Баварским радио. Техническую разработку осуществляла фирма ZAUBAR.

Почему Фонд EVZ предоставляет поддержку именно этому проекту?

Проект получил высокую оценку профессиональной общественности и был номинирован на три премии. Опыт, полученный в рамках реализации этого пилотного проекта, используется на постоянной основе: он перейдет в другое приложение Stolpersteine, которое работает с инфографикой, пролистыванием историй и дополненной реальностью.

Срок реализации проекта: 12 месяцев

Сумма финансирования: 82 489 евро

Страны предоставления поддержки: Германия

Веб-сайт проекта: <https://diebefreiung.br.de>



Критическое рассмотрение истории



Забытые жертвы: выставка, посвященная убитым пациентам Винницкой психоневрологической больницы и советским военнопленным «Шталага 329»

Чего хочет достичь EVZ реализацией этого проекта?

В украинском городе Винница 1500 пациентов психоневрологической больницы стали жертвами недопустимых медицинских опытов и были расстреляны оперативной группой СС, чтобы освободить учреждение для Вермахта. Военнопленные национал-социалистического режима, прежде всего, советские, были вынуждены терпеть ужасающие условия и выполнять принудительную работу. Выставка должна пролить свет на эти не очень известные широкой аудитории страницы истории жертв на оккупированных национал-социалистами территориях и открыть их обществу.

Кто участвует в проекте и кто является его целевой группой?

В рамках данного проекта организация «Немецкая молодежь в Европе» (DJO) сотрудничает с украинской общественной организацией «Народний Майдан Вінниччини». Эта украиноязычная выставка включает большую коллекцию фотографий и множество ссылок на первоисточники, на основании которых исследовались и изучались преступления национал-социализма на местах.

Почему Фонд EVZ предоставляет поддержку именно этому проекту?

Фонд EVZ стремится напомнить общественности об этих забытых группах жертв национал-социализма и способствовать осознанию того, что история групп жертв часто укоренена в местную историю.



Срок реализации проекта: 2017 - 2021 гг.

Сумма финансирования: 36 920 евро

Страны предоставления поддержки:

Украина, Германия

Веб-сайты проекта:

https://memory.org.ua/klinik_5

https://memory.org.ua/shtalag_5

Прикладная игра для Документационного центра партийного съезда НСДАП в Нюрнберге



Чего хочет достичь EVZ реализацией этого проекта?

Сферы обучения и коммуникации меняются: прикладные игры представляют собой формат, предоставляющий прекрасную возможность задать в рамках игрового сообщества новые импульсы для историко-политического образования. Таким образом Фонд EVZ хочет апеллировать к новой целевой группе, решая дидактические задачи.

Кто участвует в проекте и кто является его целевой группой?

Проект «Behind the Scenes: Nuremberg '34» реализует Документационный центр партийного съезда НСДАП в Нюрнберге. Поскольку центр посещают различные посетители из разных стран и возрастных групп, то этот проект ориентируется на очень разнородные целевые группы. Университет имени Фридриха-Александра в Эрлангене и Нюрнберге (FAU) занимается разработкой историко-дидактической концепции и проведением оценки. Визуальная реализация: художник комиксов и дизайнер Хамед Эшрат, разработчик игр: д-р Патрик Рукдешель в сотрудничестве с Zockrates Laboratories UG.

Почему Фонд EVZ предоставляет поддержку именно этому проекту?

Этот пилотный проект объединяет техническую работу с мемориальной деятельностью, в рамках которой разрабатывается и внедряется игра. Он является связующим звеном между признанными форматами историко-политического образования и креативно-технического инновационного потенциала, реализуемыми в рамках программы поддержки «digital // memory».

Срок реализации проекта: 2019–2021 гг.

Сумма финансирования: 165 000 евро

Страна предоставления поддержки: Германия

Веб-сайт проекта: t1p.de/88b3

MAZEWA: европейская молодежная встреча, посвященная забытым местам и преступлениям национал-социализма

Чего хочет достичь Фонд EVZ реализацией этого проекта?

Фонд стремится вдохновить молодых людей на изучение местной истории и создавать инклюзивные места обучения. Мы привлекаем внимание и сохраняем забытые места, связанные с жизнью еврейского народа и преступлениями национал-социализма на стыке трех странах: Польши, Чехии и Германии.

Кто участвует в проекте и кто является его целевой группой?

Участие принимает молодежь (18–28 лет) со всей Европы. Сотрудничество фонда Hillersche Villa gGmbH из Циттау с еврейской общиной Либереца, еврейской общиной Дрездена, объединением юных волонтеров hatikva e.V., Besht Yeschiva (Дрезден), European Heritage Volunteers, а также городом Циттау.

Почему Фонд EVZ предоставляет поддержку именно этому проекту?

Данный проект посвящен широкому спектру тем, таких как жизнь еврейского народа, Холокост, «эвта-назия» в период национал-социализма и советские военнопленные. Кроме того, в рамках проекта формируются цифровое, инклюзивное место обучения «Еврейское кладбище в Циттау» и международные проекты сотрудничества в Центрально-Восточной Европе. Этот трехсторонний проект реализуется в рамках программы «Молодежь помнит» совместно с Министерством иностранных дел Германии.

Срок реализации проекта: 2020 - 2022 гг.

Сумма финансирования: 40 525 евро

Страны предоставления поддержки: Польша, Чехия, Германия

Веб-сайт проекта: www.mazewa.eu



Тот, кто давно следит за работой Фонда, отметит очень большую динамику в расширении спектра его программ. [...] [Я хотел бы видеть] дальнейшее развитие и поддержку форматов молодежной деятельности, привлекающей внимание к судьбам очевидцев. Петер Ветцель, Geschichtswerkstatt Merseburg-Saalekreis e.V.

ВЫСТУПЛЕНИЕ за права человека

BE AWARE OF THE WHITE SAVIOUR SYNDROME

I KNOW WHAT I'M DOING

* watch "White Saviour" the movie trailer

Extend your reading list

Educate yourself

listen & do your homework

Accept that you'll get it wrong sometimes

Workshop:

EXIT RACISM

#BLACK LIVES MATTER

IN TIMES OF CORONA

now & then

Andrea-Vicky Amankwaa - Birago

- END WHITE PRIVILEGE**
- where do you see **EFFECTS?**
- DEMONSTRATIONS
 - GRAFFITI ACTIONS
 - PEOPLE'S ATTITUDES
 - MORE FOCUS ON COLONIAL HISTORY
 - SOCIAL MEDIA PROTESTS
 - MORE CONVERSATIONS on racism and privilege
 - BOOKS & PODCASTS
 - RENAMING OF STREETS
 - CHANGED VIEWS ON AMERICAN POLITICS
 - APPRECIATION OF THE IMPORTANCE OF SAFE SPACES
 - PRIVILEGED PEOPLE REALIZE HOW BAD IT IS

Black lives matter!

SAY HER NAME!

Breonna Taylor
Natalasha McKenna
Miriam Carey
Malissa Williams
Kathryn Johnson
Tyisha Miller
Vanella Daniels

GET YOUR KNEE OFF MY NECK!

ROOTS:

CIVIL RIGHTS MOVEMENT

BLACK PANTHER MOVEMENT

Check out:

organisations in Germany

- ISD
- ADEFRA
- EOTO e.V.
- BLM Berlin
- Citizen for Europe

NEXUS: немецко-украинские молодежные встречи на тему устойчивого действия в защиту прав человека

Чего хочет достичь Фонд EVZ реализацией этого проекта?

Молодые люди из Украины и Германии, занимающиеся темами прав человека и устойчивого развития, вдохновляют: как следствие, возникают сети местных активистов и структуры гражданского общества в обеих странах.

Кто участвует в проекте и кто является его целевой группой?

15 молодых людей открыли в южноукраинском городе Николаев NEXUS – проект, посвященный водной, энергетической и пищевой безопасности, а также охране окружающей среды. Они сняли ряд учебных



видеороликов в региональных парках, природоохранных зонах и на солнечной электростанции, а также общались с местными активистами, исследователями и жителями. Партнеры проекта: IWEK e.V., инициатива, занимающаяся обменом знаниями, расширением возможностей и развитием культуры (Берлин, Германия), а также Черноморский национальный университет имени Петра Могилы и Национальный университет кораблестроения имени адмирала Макарова (Николаев, Украина).

Почему Фонд EVZ предоставляет поддержку именно этому проекту?

Этот проект программы MEET UP! «Немецко-украинские встречи молодежи» позволяет участникам подробно изучить чрезвычайно актуальную тему для молодежи в Европе. Он помогает им осуществлять правозащитную деятельность и деятельность в сфере устойчивого развития, а также разрабатывать идеи для ее реализации.

Срок реализации проекта: 2020 г.

Сумма финансирования: 12 713 евро

Страны предоставления поддержки:

Украина, Германия

Видеопрезентация проекта:

youtu.be/M3pROL6FBuE&t=5s

15 лет международного молодежного обмена

– 17 000 участников

– 705 проектов

– 40 стран

Таков успешный баланс деятельности Фонда в рамках программы поддержки EUROPEANS FOR PEACE. Уже 15 лет молодые люди со всей Европы обсуждают такие темы, как права человека, история национал-социализма, разнообразие и инклюзивность.

Сердечно благодарим всех партнеров и участников проектов за их вдохновляющую работу!

Те же темы – новое название: мы продолжаем финансировать молодежные встречи в рамках программы «MEET UP – Youth for partnership». Вся информация публикуется в социальных сетях:

   [evzyoung](https://www.instagram.com/evzyoung)

EmpoR – равные возможности для рома



Что хочет достичь Фонд EVZ реализацией этого проекта?

Просветители и волонтеры общин рома из земли Северный Рейн-Вестфалия привлекаются для представления собственных интересов и, как следствие, повышения своей самооценки. При этом они повышают свою квалификацию как консультанты в сфере образования: в 2020 г., несмотря на ограничения контактов вследствие пандемии коронавируса, было проведено четыре мероприятия по повышению квалификации, в каждом из которых приняло участие более 20 человек. В 2021 г. обучение будет завершено еще четырьмя мероприятиями по повышению квалификации, по итогам которых участникам будет выдан

сертификат Совета Европы.

Кто участвует в проекте и кто является его целевой группой?

Проект укрепляет самоорганизации рома в земле Северный Рейн-Вестфалия и объединяет местные сообщества и инициативы общественного большинства. Исполнителем проекта является союз Carmen, располагающий сетью из пяти представительств на местах.

Почему Фонд EVZ предоставляет поддержку именно этому проекту?

Наряду с Фондом Фройденберга Фонд EVZ является одним из немногих фондов, поддерживающих обеспечение равных возможностей рома в Германии. Повышение квалификации консультантов в сфере образования является проверенным и очень перспективным подходом для обеспечения равноправного участия рома в образовательной системе в качестве учеников, а также в качестве действующих лиц в секторе образования.

Срок реализации проекта: 2020 – 31.12.2020 гг.

Сумма финансирования: 25 000 евро

Страна предоставления поддержки: Германия

Веб-сайт проекта и исполнителя:

www.carmen-ev.eu

www.facebook.com/pg/CarmenduseV

Успешное завершение программы поддержки: SOGIarity. Против дискриминации на почве сексуальной ориентации и гендерной идентичности

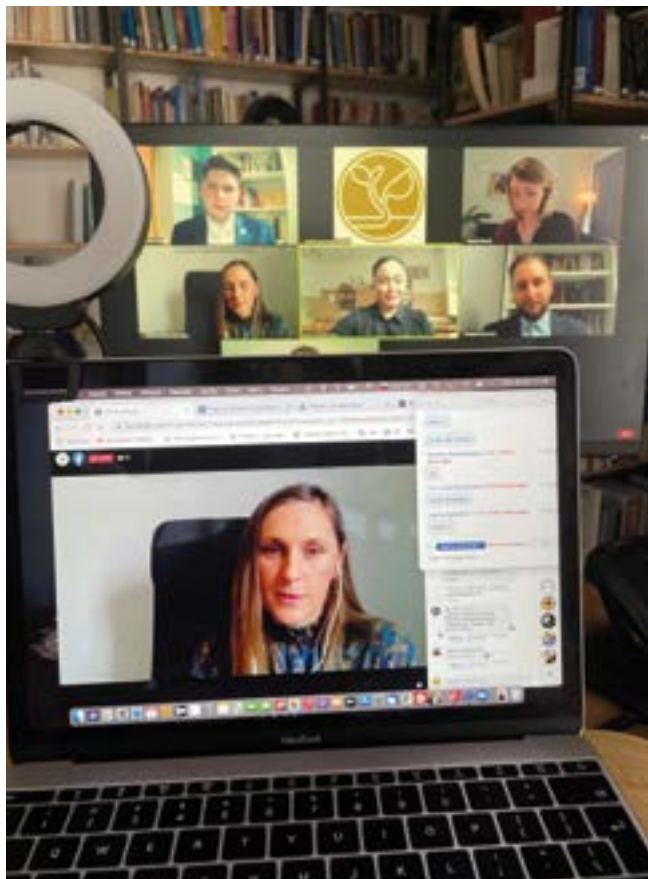
С 2015 г. программа SOGIarity поддерживает равноправие лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов (ЛГБТИ+) в Германии, Литве, России и Украине. Поддержка, прежде всего, предоставляется программам обмена и сотрудничества между организациями гражданского общества, занимающимися защитой прав человека ЛГБТИ+, а также привлечения к ним внимания общественности. В рамках программы создавались объединения организаций ЛГБТИ+ и представителей гражданского общества, территориальных общин и экономики, и осуществлялась их интеграция в международную сеть. Применяемый подход к предоставлению поддержки, сочетающий укрепление и развитие потенциала с формированием объединений, подтвердил свою инновационность и успешность, а поэтому был применен в других программах Фонда EVZ. Программа поддержки, инициированная совместно с Dreilinden gGmbH, с 2018 г. осуществлялась исключительно на средства Фонда EVZ. Некоторые проекты продолжают свою работу до 2022 г. Проекты ЛГБТИ+ также станут частью работы фонда в будущем.

Объем поддержки: 23 проекта с финансированием 1,2 млн евро **Срок реализации:** 2015–2021 гг.

Страны предоставления поддержки: Германия, Литва, Россия и Украина

Посмотреть примеры проектов: www.stiftung-evz.de/sogidity

Формирование объединений в еврейских, украинских общинах и общинах рома



Кто участвует в проекте и кто является его целевой группой?

Различные меньшинства в Польше объединяются в сеть и сотрудничают с местными органами власти. Исполнителями проекта являются еврейская самоорганизация «Czulent», фонд «ЗУСТРІЧ», JawDikh! Фонд искусства и центр исследования культур памяти.

Почему Фонд EVZ предоставляет поддержку именно этому проекту?

Четыре внешних и внутренних экспертов порекомендовали предоставление поддержки проекту, который впоследствии получил оценку. Опыт, накопленный в ходе реализации проекта, используется в следующем проекте: «Антисемитские преступления на почве ненависти и язык ненависти: система мониторинга, сбора данных и отчетности в Польше. Предоставление консультаций заинтересованным лицам» (срок реализации 2021–2022 гг.).

Срок реализации проекта: 2019 – 2020 гг.

Сумма финансирования: 49 999 евро

Страна предоставления поддержки: Польша

Веб-сайт об исполнителе:

<https://czulent.pl>

Чего хочет достичь Фонд EVZ реализацией этого проекта?

Объединения и сети еврейских, украинских и ромских общин в Польше нуждаются в укреплении, чтобы противостоять антисемитизму, расизму в отношении рома и другим формам дискриминации в Центральной и Восточной Европе. Необходимо повысить осведомленность общественности об опыте членов объединений. Также поддержка предоставляется мероприятиям по укреплению и развитию потенциала, т. е. структурному развитию и развитию компетенции для эффективного улучшения здоровья.



Фонд EVZ предоставил нам уникальную возможность повысить осведомленность об опасностях риторики ненависти в интернете [...]. Благодарю за то, что Вы привлекаете внимание к тем опасностям, с которыми сегодня сталкивается Европа, а также за Ваше желание помогать обществам выявлять эти опасности и реагировать на них. Ана, Национальный институт изучения Холокоста им. Эли Визеля

Мерѝ на Благо жертв Национал-социализма



Консультирование, помощь 40 выжившим жертвам национал-социализма и их родственникам, а также их вовлечение в общественную жизнь

Чего хочет достичь Фонд EVZ реализацией этого проекта?

Условия жизни русскоязычных жертв национал-социализма улучшаются, они принимают активное участие в жизни общества и получают общественное признание благодаря таким мероприятиям, как шахматные кружки или хор. Фонд EVZ помогает им вести самостоятельную и достойную жизнь в преклонном возрасте.

Кто участвует в проекте и кто является его целевой группой?

Мероприятия «Рабочего благотворительного общества» (AWO) ориентированы на русскоязычных выживших жертв и их родственников. Медицинский и обслуживающий персонал, а также волонтеры предоставляют консультации больным деменцией и травматологическим больным, а также ухаживающим за ними родственникам по вопросам ухода на дому и процедуры подачи заявок на присуждение степеней инвалидности.

Почему Фонд EVZ предоставляет поддержку именно этому проекту?

Выжившие жертвы получают обслуживание на родном языке, что позволяет легче понять их потребности. Между опекунами и участниками установлены отношения на основе взаимного доверия. При этом транспортная служба облегчает быт родственников, предоставляющих уход. Во время пандемии коронавируса формат деятельности был изменен: регулярные телефонные звонки, небольшие знаки внимания и письма помогают поддерживать контакт с жертвами национал-социализма.

Срок реализации проекта: 2020–2022 гг.

Сумма финансирования: 40 000 евро

Страна предоставления поддержки: Германия

Веб-сайт исполнителя:

www.awo-nuernberg.de/senioren-und-pflege

Консультационные центры для выживших жертв Холокоста в Израиле

Чего хочет достичь Фонд EVZ реализацией этого проекта?

Некоторые выжившие жертвы Холокоста живут в тяжелых условиях. Данный проект улучшает условия их жизни и позволяет им активнее участвовать в общественной жизни.

Кто участвует в проекте и кто является его целевой группой?

Организация «Aviv for Holocaust Survivors» располагает сетью из четырех консультационных центров в Иерусалиме, Холоне и Бат-Яме. Около 1800 выживших жертв Холокоста и их родственников могут получить индивидуальные консультации и юристов и волонтеров. Кроме того, с любыми проблемами и вопросами они могут обращаться на круглосуточную телефонную горячую линию. В рамках проекта также проводятся информационные мероприятия и мероприятия по повышению квалификации для 150 специалистов по уходу за пожилыми людьми.



Почему Фонд EVZ предоставляет поддержку именно этому проекту?

«Aviv» предоставляет выжившим жертвам Холокоста требуемую информацию, подает за них заявки и защищает их права. Нередко по языковым причинам заявители бывают плохо проинформированы. Кроме того, ситуацию усугубляет непрозрачная, часто изменяющаяся правовая ситуация. Наша организация предлагает эту услугу бесплатно. Еще одна цель проекта состоит в определении и поддержке новых бенефициаров благодаря сотрудничеству.

Срок реализации проекта: 2020 – 2022 гг.

Сумма финансирования: 80 864 евро

Страна предоставления поддержки: Израиль

Веб-сайт проекта и исполнителя:

www.facebook.com/avivforsurvivors

www.avivshoa.co.il

(Онлайн-) мероприятия для выживших жертв Холокоста в Украине

Чего хочет достичь Фонд EVZ реализацией этого проекта?

Различные мероприятия мотивируют выживших жертв национал-социализма вести активную и достойную жизнь в преклонном возрасте.

Кто участвует в проекте и кто является его целевой группой?

140 выживших жертв Холокоста и других людей преклонного возраста в Запорожье, Бердянске, Мелитополе и Мариуполе приняли участие в различных мероприятиях, в частности, в занятиях театральных студий, групп арт-терапии и психологических консультационных групп. Ввиду пандемии коронавируса меры по профилактике деменции проводились в интерактивном онлайн-формате, что нашло позитивный отклик у участников. Кроме того, мы предоставляем пожилым людям медицинские и реабилитационные вспомогательные средства, а также продукты питания. Исполнителями проекта является еврейское социальное учреждение Chesed Michael при поддержке общественной организации Masal Tow и еврейской общины Мелитополя.

Почему Фонд EVZ предоставляет поддержку именно этому проекту?

Исполнитель проекта Chesed Michael имеет хорошие связи и может привлечь внимание широкого круга общественности к проблемам выживших жертв Холокоста, а также к теме деменции. В будущем проект будет финансироваться другой донорской организацией.

Срок реализации проекта: 2019 – 2020 гг.

Сумма финансирования: 20 273 евро

Страна предоставления поддержки: Украина

Веб-сайт исполнителя проекта: t1p.de/ixr2

Уход на дому, помощь и консультации на дому для жертв национал-социализма в Пскове, Россия

Чего хочет достичь Фонд EVZ реализацией этого проекта?

Благодаря поддержке выжившие жертвы национал-социализма могут дольше прожить в своих «четырех стенах», сохраняя достоинство в преклонном возрасте.



Кто участвует в проекте и кто является его целевой группой?

Два специалиста по уходу и один социальный работник Российского Красного Креста (РКК) в Пскове заботятся о выживших жертвах национал-социализма. Более 200 жертв национал-социализма получают пакеты с продуктами питания и транспортные услуги, 31 жертва – уход и поддержку. РКК обменивается своим опытом с двумя другими социальными службами: Красным Крестом Германии в Нойсе и медицинской социальной службой «Помощь» в Витебске, Беларусь.

Почему Фонд EVZ предоставляет поддержку именно этому проекту?

Исполнителем проекта является многолетний надежный партнер Фонда в рамках программы поддержки «Партнерства на благо жертв национал-социализма». Планируется, что дальнейшая поддержка будет предоставляться в рамках программы «Место встречи: диалог».

Срок реализации проекта: 2018 – 2020 гг.

Сумма финансирования: 61 145 евро

Страна предоставления поддержки: Россия, обмен с немецкими и белорусскими партнерами

Веб-сайт проекта: <https://t1p.de/oq10>

«БЫЛА ВЫСОКАЯ ТРАВА»

Мимолетный взгляд в окно, искренние объятия – вместе с украинским фотографом Лесей Харченко мы отправляемся в путешествие по воспоминаниям выживших жертв национал-социализма. Более 30 портретов и цитат показывают, насколько живы для жертв эти воспоминания по сей день. Об этом свидетельствует и название выставки: это цитата, принадлежащая одной ромской женщине, которая рассказывает, как во время войны ей приходилось прятаться в траве, чтобы выжить. С подборкой из двенадцати портретов можно ознакомиться на веб-сайте Фонда. Выставка была открыта 4 октября 2020 г. в Киеве и, несмотря на пандемию, прошла еще в шести украинских городах.



«Нас увезли в Германию. Никто не хотел брать на работу мать с тремя детьми. Нас разделили. Моего брата постоянно била хозяйка. Моей сестре приходилось тяжело работать». Володимира Шнайдрок

20 EVZ YEARS

PHOTO AND VIDEO COMPETITION

#TELLINGHISTORY #20YEARESEVZFOUNDATION

Что общего между альпакой, ангелом и двумя альпинистами? Они все победители фотоконкурса EVZ! Жюри получило примерно 100 видео и фото, сделанных в рамках проектов, финансируемых EVZ. Победители получили денежные и материальные призы на сумму более 4000 евро.

Фотографии победителей



1-е место: Александра Коссовска, проект «Помощь, осведомленность, достоинство – волонтерские посещения на дому и групповые мероприятия для одиноких пожилых людей», Польша

Видео победителей



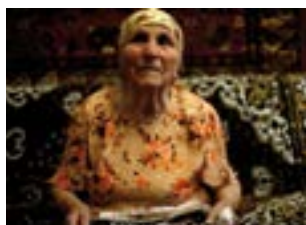
1-е место: Константин Бухгольц и Ярослав Булавин, арт-проект «Мейоз», Украина/Германия



2-е место: Марк Чикивчук, проект «InDUSTreal», Украина



2-е место: Офа Фельдман/Лючия Бонтьер, проект: спектакль «67/871», Россия/Германия



2-е место: Маркус Велш, «Летописец»: Вилли Вайбель и примирение с украинскими подневольными работниками, Германия



3-е место: Robert Schulzmann, "ХАЙМ-НЕИМ": Поиск идентичности русско-еврейского условного беженца, Германия

Здесь представлены лучшие фотографии и видео:
www.stiftung-evz.de/fotokonkurs

Оживление цифровой коммуникации



Интерактивный очевидец: бета-тестирование со школьниками

«На видеоэкране во весь рост в затемненной комнате сидит выжившая жертва Аушвица Анита Ляскер-Вальфиш. Она щурит глаза, поворачивает голову, качает ногой. Помнит ли она о первых депортациях из Вроцлава? Картинка немного дергается, и, глубоко вздохнув, она отвечает: «Да». В комнате абсолютно тихо, и она рассказывает, как в апреле 1942 г. ее родители проводили последние 24 часа, прежде чем отправиться на поезд».¹

Показанная здесь ситуация вошла в общественное выступление интерактивного очевидца Аниты Ляскер-Вальфиш в Немецком техническом музее в Берлине в феврале 2020 г. На этом мероприятии школьники смогли задать вопросы цифровому очевидцу, ведь вследствие пандемии так называемое бета-тестирование проекта в значительной мере было проведено в режиме онлайн.

Личный доступ к истории и диалогу

Цель данного мероприятия состоит в том, чтобы обеспечить личный доступ к истории будущим поколениям и охватить новые целевые группы, независимо от места и времени. Чтобы «цифровой очевидец» могла ответить на вопросы, реальный очевидец перед несколькими камерами и микрофоном ответила примерно на 1000 вопросов о своем жизненном пути на фоне зеленого экрана «хромакей». Так была сформирована база данных, состоящая из ответов, которые могут быть вызваны устными вопросами. Данное событие стало возможным благодаря множеству технологий. Когда вопрос задается в микрофон, программы распознавания речи и запросы к базе данных в режиме реального времени определяют и воспроизводят подходящие последовательности ответов и видео. В ходе тестирования со школьниками до 2021 г. будет выполняться обучение системы с целью повышения точности ответов.

Проектное видео (на английском языке): youtu.be/nGzAc9mIoTM

¹ Источник: Deutsche Welle, Андреа Грунау: www.dw.com/de/holocaust-überlebende-interaktives-zeitzeugnis-von-anita-lasker-wallfisch/a-52430862

Во время пандемии мы можем не всегда находиться на месте. Мы надеемся, что скоро сможем снова приветствовать международных гостей в своем

офисе. А пока подписывайтесь на нас и принимайте участие в дискуссиях. С новостями о молодежных проектах можно ознакомиться здесь:

   [evzfoundation](https://www.evzfoundation.org)

   [evzyoung](https://www.evzyoung.org)

Награды

DigAMus award за приложение berlinHistory.app, номинации за приложение Die Befreiung

Приложение berlinHistory.app, финансируемое в рамках программы «Молодежь помнит», демонстрирует яркие фотографии из различных эпох истории Берлина. Особенностью проекта является participative подход: пользователи могут сами загружать фотографии в приложение и комментировать их. DigAMus – это впервые присуждаемый приз в сфере дигитализации немецких музеев. Общественная организация berlinHistory e.V. была отмечена специализированным жюри и национальным публичным голосованием в категории «лучшие приложения».

<https://berlinhistory.app>



Приложение «Die Befreiung» («Освобождение») Мемориала Дахау было также номинировано на премию DigAMus. Это приложение в яркой мультимедийной форме повествует о том, как узники и американские солдаты воспринимали освобождение концентрационного лагеря Дахау. Кроме того, приложение было номинировано на онлайн-премию Grimme и премию Prix Europa.

<https://diebefreiung.br.de>

Медаль Яна Амоса Каменского за образовательный материал «Отправные точки»

Проект «Отправные точки» представляет семь показательных историй из жизни беженцев и мигрантов, в которых история Германии и Австрии переплетена с историей Ближнего Востока. Биографии в дидактической форме собраны в шесть обучающих модулей и образуют почву для дискуссии об исторических и политических процессах, идентичности и различных нарративах. Данный материал позволяет заниматься образовательной работой по темам «бегство и миграция», а также «антисемитизм и расизм» в контексте истории национал-социализма, с учетом последствий исторической европейской политики (в отношении Ближнего Востока).

www.fluchtpunkte.net



Проект, посвященный памяти о принудительном труде в Бизентале, отмечен премией

Ученики Свободной Школы экологической педагогики Барнима с проектом «Достоинство человека (не) прикосновенно – память о принудительном труде в Бизентале» приняли участие во всегерманском тренинге конкурса «Demokratisch handeln». Ученики подготовили выставку, с помощью экспонатов которой они напоминают о судьбе подневольных работников в период национал-социализма. Этот немецко-чешский проект сотрудничества был отмечен как один из 50 наиболее выдающихся проектов в сфере демократии.

t1p.de/jsd7



Премия Yad Vashem International Book Prize за исследование детского принудительно-го труда

За свою книгу «Холокост и принудительный труд. Воспоминания еврейских детей 1938–1945 гг.» профессор Йоханнес-Дитер Штайнерт был удостоен премии Yad Vashem

International Book Prize 2020. Жюри особенно высоко оценило волнующее и емкое описание детского принудительного труда – темы, которая прежде не изучалась настолько системно. Автор является профессором современной европейской истории и миграционных исследований в Вулверхэмптонском университете, Великобритания.

Фильм «Целих» о выживших жертвах Холокоста из Мюнхена номинирован на кинопремию как лучший документальный фильм

Выжившие жертвы национал-социализма каждую неделю встречаются в мюнхенском «Café Zelig»: вместе они смеются, поют и празднуют, а также спорят и скорбят. Фонд EVZ оказывает финансовую поддержку месту проведения встреч Израильской культурной общины Мюнхена и Верхней Баварии с момента ее основания в 2016 году. Кинематографист Таня Каммингз в течение нескольких месяцев проводила видеосъемку кафе и его посетителей. В результате получился документальный фильм «Целих» («Das Zelig»), премьера которого состоялась на Международном кинофестивале в Хофе в октябре 2020 г., где картина была номинирована на премию как лучший документальный фильм.

<https://daszelig-film.de>



Очевидец Анастасия Гулей награждена Федеральным крестом за заслуги

В июне 2020 г. Анастасия Гулей, выжившая жертва гестапо и концентрационных лагерей Аушвиц и Берген-Бельзен, была удостоена ордена «За заслуги перед Федеративной Республикой Германия». Уже более 20 лет эта украинка рассказывает о пережитом последующим поколениям, в том числе в Германии. За свою преданность идее памяти о жертвах национал-социалистической диктатуры и свою активную работу она была удостоена награды в Посольстве Германии в Киеве.

t1p.de/2fzg



Премия German Jewish History Award для двух проектов EVZ

Проект «Geschichtomat» был удостоен премии German Jewish History Award в категории «Юбилейные награды». Школьники из Гамбурга используют цифровой план по еврейскому Гамбургу, фиксируя свои впечатления в формате видео, фото и текстов. «Geschichtomat» обеспечивает возможность исторического обучения на месте, за пределами класса, и успешно применяется в гамбургских школах как практический типовый проект.

www.geschichtomat.de

Берлинская учительница Забет Шмидтхальз получила премию German Jewish History Award в категории «Выдающиеся достижения». Вместе с учениками Школы совместного обучения им. Теодора Хойса она разработала проект по художественному чтению «Документальный театр: перрон №69 – о пути депортации вокзала Берлин-Моабит» и помогла в его реализации.

t1p.de/8aw7

Органы

Попечительский совет

Попечительский совет принимает решения по всем основным вопросам, относящимся к компетенции Фонда. Он определяет приоритетные направления финансирования и деятельности Фонда, принимает бюджет и директивы по использованию средств. Попечительский совет имеет международный состав: его 27 членов делегируются на многолетний срок, в частности, Бундестагом и Бундесратом Германии,

представителями немецкой экономики, а также государствами и организациями, участвовавшими в международных переговорах по основанию Фонда. Председатель и заместитель председателя Попечительского совета назначаются Федеральным канцлером Германии.

www.stiftung-evz.de/popechitelskii-sovet



Цифровое заседание Попечительского совета

С момента основания нашей задачей является повышение осведомленности об ответственности в тех случаях, когда предубеждения приводят к неприятию, изоляции и насилию. Мы стремимся приблизить следующий этап развития культуры памяти: с одной стороны, она должна воздать должное жертвам Холокоста – мы хотим защищать их, заботиться о них и не позволить памяти о них угаснуть. С другой стороны, мы хотим повысить эффективность исторического образования и помочь молодому поколению самостоятельно формировать культуру памяти.

Аннетте Шаван, председатель Попечительского совета

Правление

Правление Фонда избирается Попечительским советом сроком на четыре года. Председатель Правления д-р Андреа Деспот и член Правления д-р Петра Фоллмар-Отто отвечают за определение стратегии Фонда, организационное развитие и целевое экономическое использование средств Фонда. Они осуществляют

судебное и внесудебное представительство Фонда и были избраны 4 марта 2020 г. на внеочередном заседании международного Попечительского совета. В июне 2020 г. они приступили к исполнению своих должностных обязанностей.

www.stiftung-evz.de/pravlenie



Аннетте Шаван, д-р Андреа Деспот, д-р Петра Фоллмар-Отто и д-р Йорг Фрайхерр Франк фон Фюрстенверт

Нас вдохновляет то, насколько многообещающими оказались наши проекты, несмотря на усложнение условий работы во время пандемии, а также то, как мы достигли намеченных целей проектов – теперь уже другими, новыми способами. Посредством цифровых инструментов или практической помощи, например, наборов продуктов питания и гигиенических средств для нуждающихся людей преклонного возраста. Мы хотели бы искренне поблагодарить все организации и всех действующих лиц, получавших поддержку Фонда, за их колоссальную работу в такой исключительной ситуации. Д-р Андреа Деспот, д-р Петра Фоллмар-Отто

ОФИС



Павел Боровик



д-р Соня Бегальке



Моника Бэртеле



Джудит Блюм



Стефани Бок



Мартин бок



Соня Бёме



Эльке Браун



Катерина Чурикова



Далисо Леа Чифир



Хана Чопич



д-р Андреа Деспот



Зигрун Деринг



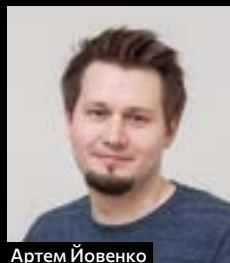
д-р Петра Фоллмар-Отто



Ваня Гаргенс



Аннемари Хюне



Артем Йовенко



Коринна Йенчш



Адриана Кох



Ольга Кон



Катрин Коварк



Мануэль Ковалевски



Аня Кройтлер



Виктория Ламбрехт



Анн-Грит Лэмман



Марианна Мацер



Криста Майер



д-р Ральф Поссекель



Агнешка Пустола



Надин Раймер



Жаклин Рукс



Эвелин Шер



Мерле Шмидт



Уте Шеве



Хольгер Зейдлер



Малте Суиткес
Вел Виттелс



Юрген Тауберт



Хельге Тайль



Бригитта Ульрихс



д-р Валентина Вальчук



Ульрике Фазель



Мария Вильке



Татьяна Зеленина



Софи Циглер

Данные всех контактных лиц приведены по ссылке: www.stiftung-evz.de/ofis

Финансовый отчет

КАПИТАЛ ФОНДА

В соответствии с основной идеей о том, что память о прошлом должна сопровождаться обязательствами на будущее, при основании Фонда EVZ из общей суммы активов было выделено 700 млн немецких марок (357,9 млн евро) на развитие фонда по поддержке, осуществляющего международную деятельность.

Об использовании этого капитала велись напряженные и противоречивые дискуссии. Когда на этапе основания Фонда речь шла о «наследии тех подневольных работников, которым не удалось выжить», это выражало особое чувство ответственности, которым Фонд руководствуется и по сей день, в том числе в своих инвестициях.

Данная цель обязывает нас:

- сохранить этот особый капитал и правильно применять его, соблюдая устойчивые принципы инвестирования;
- получать доходы, используемые в соответствии с целью Фонда.



В 2020 г. Фонд EVZ был удостоен премии portfolio institutionell за стратегическое размещение акций

ПРИНЦИПЫ ИНВЕСТИЦИОННОЙ ПОЛИТИКИ И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

Принципы инвестирования

В инвестировании своих активов Фонд EVZ следует трем основным целям. Во-первых, значительная часть чистых доходов из объема инвестиций должна приходиться на покрытие деятельности по поддержке и организационных расходов при контролируемых рисках. Во-вторых, капитал должен в долгосрочной перспективе сохранять реальную стоимость, защищенную от инфляции. Наконец, необходимо обеспечить достаточную ликвидность для текущей хозяйственной деятельности в любое время.

Эти три цели достигаются с соблюдением социальных, экологических критериев, а также принципов добросовестного управления (далее именуемых «критерии ESG»). При этом в центре нашего внимания находятся те аспекты ESG, которые непосредственно связаны с целью Фонда. К таковым, в частности, относятся предотвращение современных форм принудительного труда и нарушения прав человека в трудовой сфере.

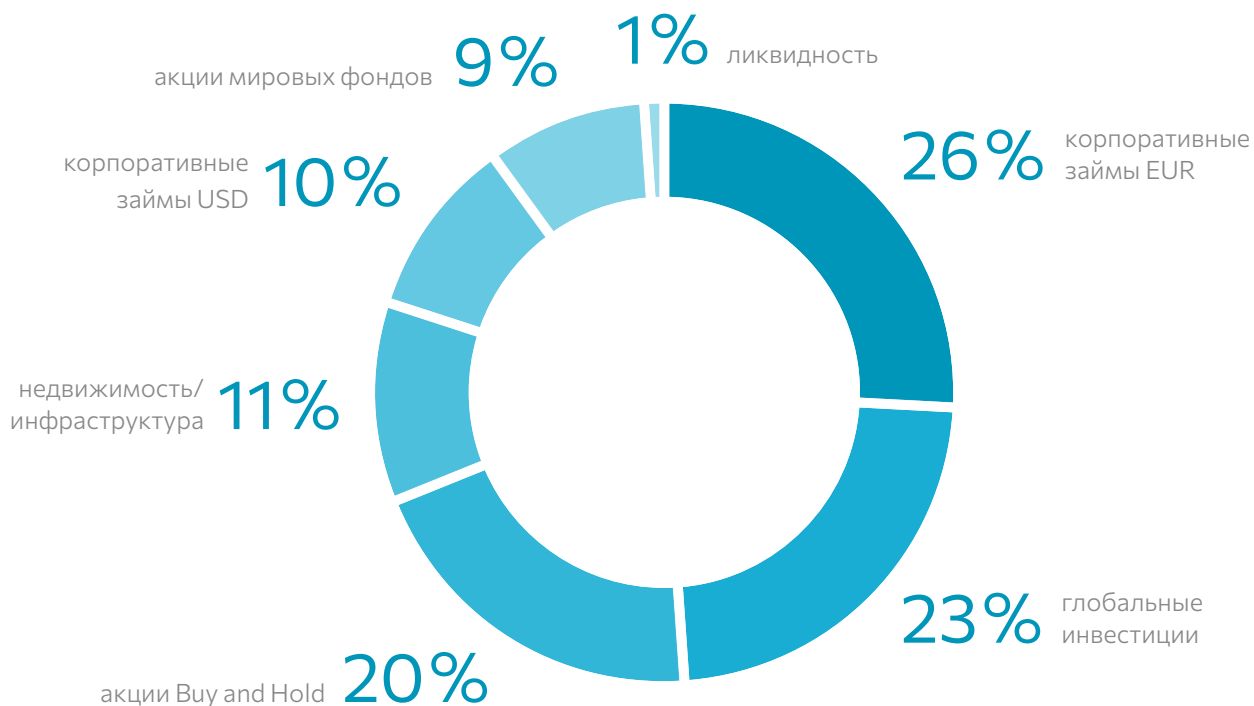
Устойчивое развитие: этические инвестиции

Фонд EVZ усовершенствовал свою стратегию устойчивого развития. Впервые она была внедрена в 2019 г. в рамках пилотного проекта в отношении отдельного акционерного капитала. В 2021 году внедрение стратегии продолжается, а стандарты унифицируются. Фонд преимущественно вкладывает средства в отдельные инвестиции, соответствующие сравнительно высоким стандартам ESG или демонстрирующие хо-

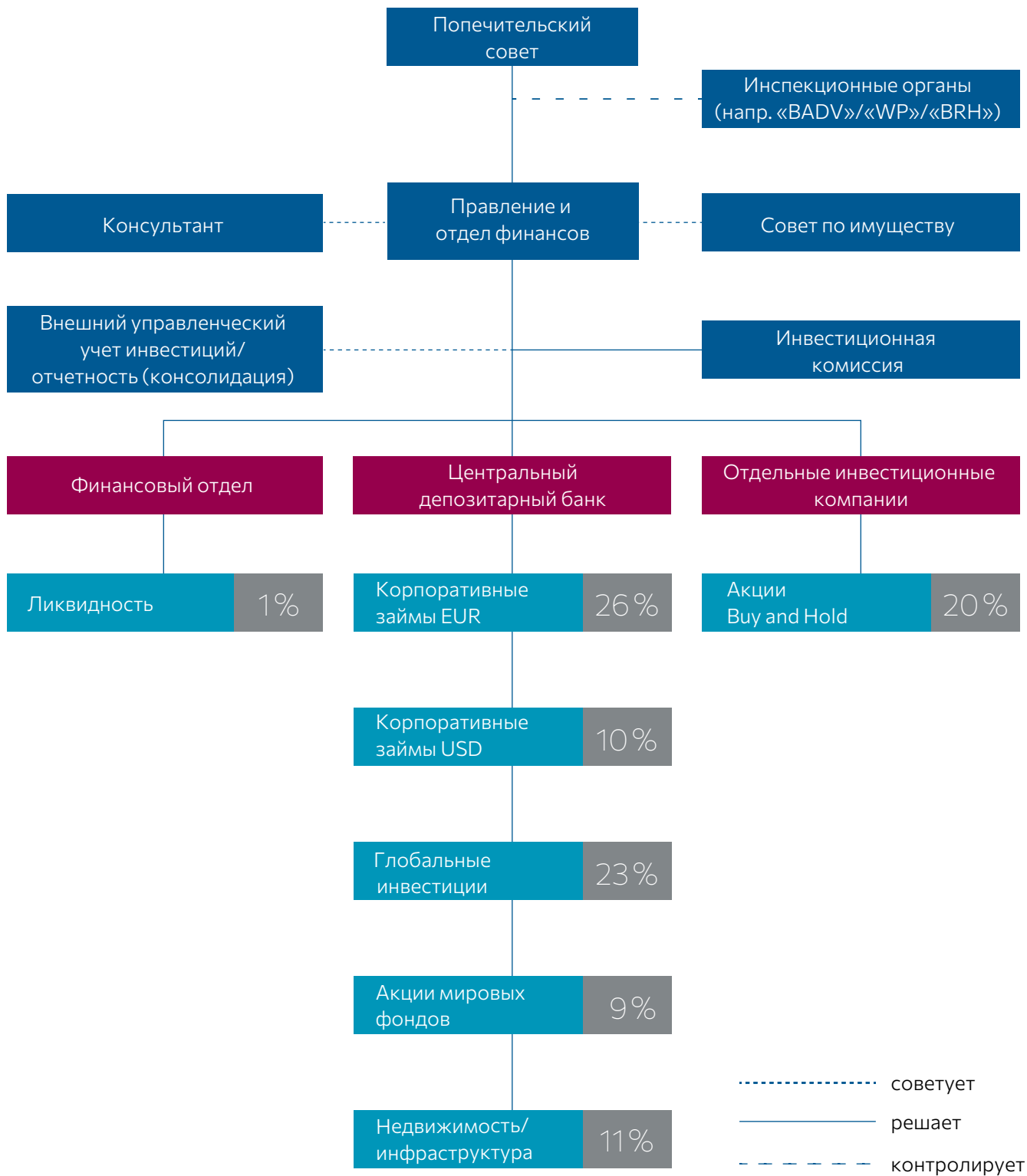
рошую динамику устойчивого развития. Кроме того, Фонд EVZ определил различные ступени критериев исключения.

Как результат глобального процесса взаимодействия с эмитентами по некоторым из них было осуществлено деинвестирование.

Типы активов



КЛАССЫ ИНВЕСТИЦИЙ



Инвестиционная стратегия

Инвестиционная стратегия Фонда EVZ ориентирована на как можно более широкое распределение рисков. Для достижения этой цели инвестиции делаются в такие диверсифицированные типы активов, как акции, облигации, недвижимость и инфраструктура.

В управлении активами Фонд EVZ руководствуется принципом осторожности. Стратегии и цели получения доходов устанавливаются на длительное время. Краткосрочные колебания на рынках капитала не приводят к корректировке инвестиционной стратегии. При этом инвестиционная стратегия, разумеется, ежегодно проходит тщательную проверку. Мы оставляем за собой право на внесение изменений в виде тактических мер. Процесс капиталовложений полностью документируется, соответствует современным требованиям нормативно-правового соответствия и организован таким образом, чтобы в любое время можно было принять решения на основании научных знаний и практического опыта. Принцип двойного контроля и требования добросовестного корпоративного управления в сфере инвестиций внедряются повсеместно.

Совет и Комиссия по активам

Совет по активам, как правило, заседает один раз в год и консультирует Правление Фонда по стратегическим вопросам и темам.

Оперативные решения по управлению активами Фонда EVZ принимает Комиссия по активам.

На 31 декабря 2020 г. капитал Фонда составил 562 млн евро. Управление инвестициями Фонда осуществляют две инвестиционные компании с центральным депозитарием. Инвестиции осуществляются посредством специализированных фондовых мандатов. Сохранение и управление требуемой ликвидностью для обслуживания краткосрочных требований Фонда непосредственно осуществляет финансовый отдел. Из-за пандемии COVID-19 в первом квартале 2020 г. Фонд столкнулся с сильными колебаниями на рынках капитала. С помощью нашей основанной на нормативно-правовых требованиях системы управления рисками нам удалось сократить волатильность и улучшить профиль рисков для инвестиций. Широкая диверсификация распределения инвестиций в значительной мере оправдалась, даже несмотря на изменения рыночной конъюнктуры, обусловленные пандемией.

В 2020 г. Фонд получил текущие доходы на сумму 12,9 млн евро.

Ответственность за принятие решений этого органа несут исключительно члены Правления.

Со списком членов Совета и Комиссии Вы можете ознакомиться здесь:

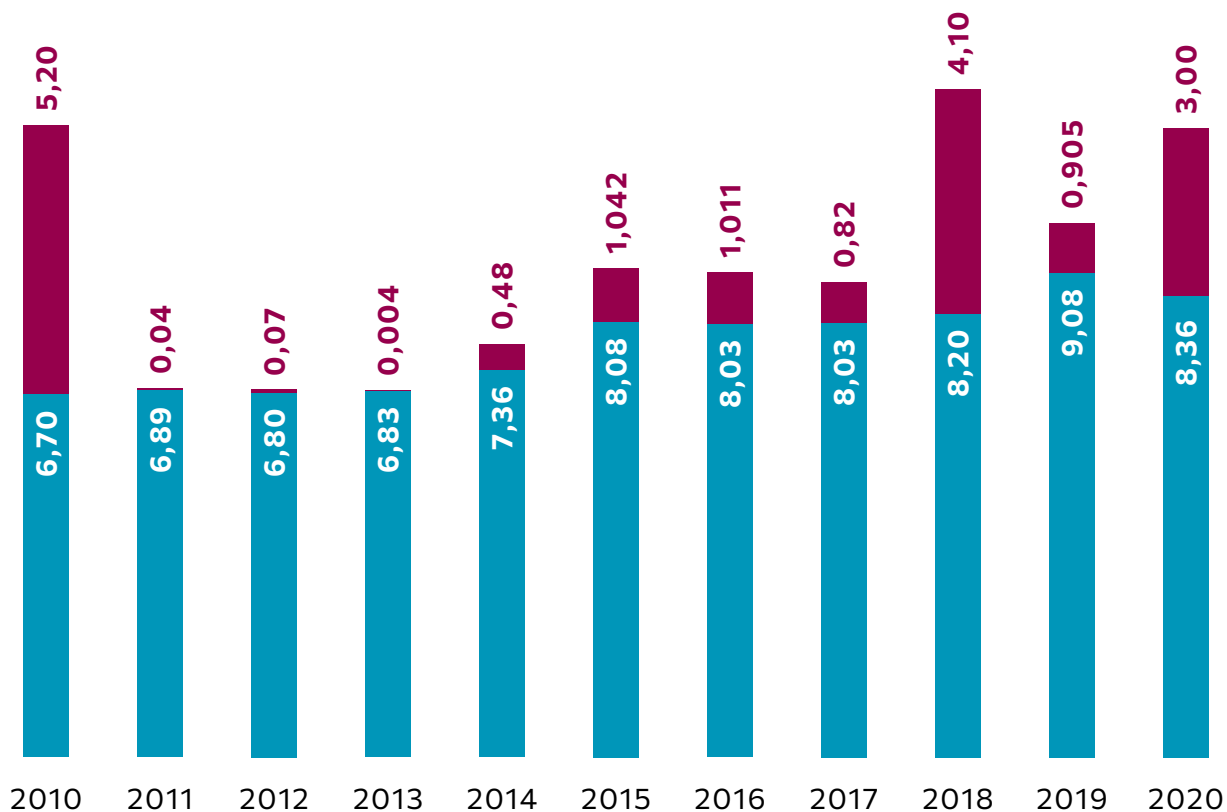
www.stiftung-evz.de/finansovye-organy

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ФИНАНСИРОВАНИЮ ПРОЕКТОВ И ПРОГРАММ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31.12.2020 г.

(в млн евро)

■ Объем финансирования, утвержденный Попечительским советом

■ Средства, полученные от третьих лиц/пожертвования



Сумма утвержденных проектов (280)

9,854 млн евро

Фактически выплаченные суммы

8,768 млн евро

ПОКАЗАТЕЛИ 2020 г.*

Выписка из баланса (согласно Торговому кодексу)

Активы	
Финансовые инвестиции	460,0 млн евро
Пассивы	
Основные активы	357,9 млн евро
Резервы из прибыли	91,0 млн евро
Задолженности за финансирование проектов	9,4 млн евро
Чистый годовой доход	0,17 млн евро
Сумма баланса	470,0 млн евро

*по состоянию на май 2021 г.

Выписка из счета прибылей и убытков

Расходы на цель Фонда	9,07 млн евро
Затраты на персонал	3,41 млн евро
Связи с общественностью	0,18 млн евро
Прочие административно-управленческие расходы	1,34 млн евро

Расходы на управление активами

В 2020 г. расходы на управление активами составили около 1,2 млн евро и включали в себя расходы на

депозитарий, компании по управлению капиталом, вознаграждения менеджерам, а также расходы на консультационные услуги.

Аудиты

Годовая финансовая отчетность Фонда EVZ составляется согласно принципам Торгового кодекса Германии (HGB) ответственными лицами Фонда и проверяется аудиторской компанией. Кроме того, выполнение бюджета Фонда EVZ в соответствии с Положением о федеральном бюджете ежегодно проверяется Федеральным ведомством централизованных служб

и нерешенных имущественных вопросов (BADV) и Федеральным центральным ведомством по налогам (BZSt), отвечающими за правовой надзор за деятельностью Фонда EVZ. Наконец, Федеральная счетная палата также периодически проводит аудиторские проверки.

Выходные данные

Издатель:

Stiftung Erinnerung, Verantwortung und Zukunft (Фонд EVZ)




Friedrichstrasse 200

10117 Berlin

Телефон: +49 (0)30 25 92 97-0

info@stiftung-evz.de

www.stiftung-evz.de

   evzfoundation

Редакция: Надин Раймер, Катрин Коварк

Ответственный редактор: д-р Андреа Деспот

Перевод: Sprachwerkstatt Berlin

Редакционная коллегия: ask@co Sprachendienst GmbH

Макет и дизайн: HEILMEYERUNDSERNAU GESTALTUNG, Berlin

Печать: H. Heenemann GmbH & Co. KG, Berlin

Источники фотографий: Фотографии, использованные в данной публикации, в основном взяты из архива Фонда EVZ и были предоставлены в распоряжение Фонда участниками и организаторами финансируемых Фондом EVZ проектов.

Авторы отдельных фотографий:

Передняя обложка: Марк Чикивчук

Задняя обложка: Леся Харченко

Внутренняя часть: стр. 2, стр. 21, стр. 24/25 Леся Харченко | стр. 4, стр. 32/33 Raum 11/Amelie Losier | стр. 5 Laurence Chareron | стр. 6 (слева) Arolsen Archives/Nikolai Marcinowski | стр. 6 (справа) Maximilian-Kolbe-Werk | стр. 7 (слева), стр. 13 (слева) Yad Vashem | стр. 7 (справа) частное фото | стр. 10/11 Heilmeyer & Sernau Gestaltung | стр. 12, стр. 13 (справа) Archive KZ-Gedenkstätte Dachau/Монтаж BR Christopher Roos von Rosen | стр. 14 Simon Reuter | стр. 15 (слева) Ирина Смирнова | стр. 15 (справа) Dokumentationszentrum Reichsparteitagsgelände Nürnberg/Hamed Eshrat | стр. 16 Patrick Weißig | стр. 17 123comics | стр. 18 Алёна Колесникова | стр. 19. Orfej Alievski | стр. 20 (вверху слева) Anna Makówka-Kwapisiewicz | стр. 20 (внизу справа) YouTube Screenshot: Aleksandra Zapolska/Fundacja Zustricz | стр. 22 Aviv for Holocaust Survivors | стр. 23 Петр Василевский | стр. 27 USC Shoah Foundation/Zute Lightfoot | стр. 28 (слева) www.berlinhistory.app | стр. 28 (справа) Christina Giakoumelou | стр. 29 (вверху слева) Klartext Verlag | стр. 20 (внизу слева) Weltfilm GmbH/EVA-Verein e.V. | стр. 29 (справа) German Embassy Kiev | стр. 30 EVZ/Mascha Wilke | стр. 31 EVZ/Sophie Ziegler

© Фонд EVZ (Память, ответственность и будущее), Берлин 2021 г. Все права сохранены.

Тексты, фотографии и графические изображения не подлежат размножению и распространению без письменного разрешения издателя.





Задняя обложка:

*Фотография с выставки «Была высокая трава»; Портреты выживших
жертв национал-социализма из Украины, которые участвовали в
гуманитарных проектах Фонда EVZ*

© Леся Харченко

www.stiftung-evz.de/projekte/ausstellung-ns-ueberlebende-in-der-ukraine

